



敦煌石窟艺术全集

弥勒经画卷

6

弥勒经画卷

本卷主编 王惠民

敦煌石窟艺术全集
6
敦煌研究院主编

图书在版编目 (CIP) 数据

敦煌石窟艺术全集. 弥勒经画卷/敦煌研究院主编. —上海: 同济大学出版社, 2016.1
ISBN 978-7-5608-6015-2

I. ①敦… II. ①敦… III. ①敦煌石窟—画册 ②佛经—敦煌壁画—画册 IV. ①K879.212

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 224655 号

本全集由商务印书馆 (香港) 有限公司授权独家简体版权, 限在中国大陆地区出版发行

同 济 大 学 出 版 社 联合策划出品
上海福泽文化传播有限公司

总 策 划 …… 王国伟 姚建中

出 版 人 …… 支文军

项目成员 …… 赵泽毓 那泽民 张 睿 丁会欣 熊磊丽 蒋文卓

敦煌石窟艺术全集·弥勒经画卷 (6)

主 编 …… 王惠民

责任编辑 …… 那泽民

责任校对 …… 张德胜

封面设计 …… 那泽民 陈益平

设 计 …… 吕敬人

出 版 …… 同济大学出版社
上海市四平路 1239 号
<http://www.tongji.com.cn>

制 版 …… 中华商务 (香港) 彩色印刷有限公司

印 刷 …… 上海雅昌艺术印刷有限公司

版 次 …… 2016 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 …… ISBN 978-7-5608-6015-2

定 价 …… 32 000.00 元 (全 25 卷+赠阅 1 卷)



目 录

前 言 敦煌弥勒、药师净土图像的史料价值	005
第一章 弥勒经变	
序 论 往生与决疑：弥勒信仰概述	009
第一节 交脚与倚坐：弥勒形象的特征	017
第二节 上生世界的向往：隋代的弥勒经变	031
第三节 华丽的净土世界：唐代弥勒经变的革新	045
第四节 理想之国：盛唐及其后经变的主要内容（一）	085
第五节 弥勒生平：盛唐及其后经变的主要内容（二）	101
第二章 药师经变	
序 论 消百怪之神符 除九横之妙术：药师信仰概述	137
第一节 锡杖护苍生 药钵除众病：药师净土中的药师佛	147
第二节 十二神王 护持众生：隋代药师经变	157
第三节 灯树千光照 花焰七枝开：初唐药师经变	169
第四节 构图形式 定于一格：盛唐及其后的药师经变（一）	183
第五节 十二大愿 列于壁画：盛唐及其后的药师经变（二）	221
附录 敦煌弥勒经变统计表	250
图版索引	254
敦煌石窟分布图	255
敦煌历史年表	256

敦煌石窟艺术全集

图书在版编目（CIP）数据

敦煌石窟艺术全集·弥勒经画卷/敦煌研究院主编. —上海：同济大学出版社，2016.1
ISBN 978-7-5608-6015-2

I. ①敦… II. ①敦… III. ①敦煌石窟—画册 ②佛经—敦煌壁画—画册 IV. ①K879.212

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 224655 号

本全集由商务印书馆（香港）有限公司授权独家简体版权，限在中国大陆地区出版发行

同 济 大 学 出 版 社
上海福泽文化传播有限公司 联合策划出品

总 策 划 …… 王国伟 姚建中

出 版 人 …… 支文军

项目成员 …… 赵泽毓 那泽民 张 睿 丁会欣 熊磊丽 蒋文卓

敦煌石窟艺术全集·弥勒经画卷（6）

主 编 …… 王惠民

责任编辑 …… 那泽民

责任校对 …… 张德胜

封面设计 …… 那泽民 陈益平

设 计 …… 吕敬人

出 版 …… 同济大学出版社
上海市四平路 1239 号
<http://www.tongji.com.cn>

制 版 …… 中华商务（香港）彩色印刷有限公司

印 刷 …… 上海雅昌艺术印刷有限公司

版 次 …… 2016 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 …… ISBN 978-7-5608-6015-2

定 价 …… 32 000.00 元（全 25 卷+赠阅 1 卷）



弥勒经画卷

本卷主编 王惠民

敦煌石窟艺术全集
6
敦煌研究院 主编

敦煌石窟艺术全集

主编单位 敦煌研究院

主 编 段文杰

副 主 编 樊锦诗（常务）

编著委员会（按姓氏笔画排序）

主 任 段文杰 樊锦诗（常务）

委 员 吴 健 施萍婷 马 德 梁尉英 赵声良

出版顾问 金冲及 宋木文 张文彬 刘 杲 谢辰生
罗哲文 王去非 金维诺 周绍良 马世长

出版委员会

主 任 彭卿云 沈 竹 刘 炜（常务）

委 员 樊锦诗 龙文善 黄文昆 田 村

总 摄 影 吴 健

艺术监督 田 村

弥勒经画卷

主 编 王惠民

摄 影 孙志军

封面题字 徐祖蕃

前言

敦煌弥勒、药师净土图像的史料价值

佛教是讲泛神论的，有种种佛，种种佛国，给人以无限的想象空间。佛教一般把娑婆世界以外的佛国称作净土世界，也有将娑婆世界称作净土世界的，是为有佛之处皆净土也。净土世界绚丽多姿，那里充满美妙、幸福和快乐，是脱离了一切恶行、烦恼和垢染的处所。对净土世界的信仰称净土信仰。在古代中国，流行的净土信仰种类并不多，弥勒净土、药师净土、阿弥陀净土等是中国净土信仰最主要的内容。在敦煌画中，表现弥勒净土、药师净土的弥勒经变和药师经变约有200铺，占敦煌经变画总数的六分之一。敦煌弥勒经变和药师经变均出现于隋代前后，唐宋时期成为敦煌佛教艺术的主要题材，体现了当时人们对这两种净土世界的认识。本卷以敦煌弥勒经变和药师经变为实证材料，将着重探讨弥勒净土、药师净土信仰在中国的萌生、传播及深远影响等问题。

弥勒信仰源自弥勒经，其大致内容是：弥勒为佛弟子，先佛入灭，转生兜率天宫为弥勒菩萨；56亿万年后，下生娑婆世界为佛，称弥勒佛。弥勒经向信仰者描绘了弥勒曾先后所处的两个净土世界：上生世界，即兜率天宫；下生世界，即未来的娑婆世界。兜率天宫有种种香花，种种瑞鸟，奏天伎乐，受到人们的普遍信仰。史载，较早的弥勒信仰者有东晋道安，而隋代僧灵乾之事则体现了当时对弥勒净土的认识。他在开皇十七年（公元597年）“遇疾闷绝”，醒来后说神游到兜率天宫，见一大园，七宝树林，还见到从娑婆世界往生的熟人。有关弥勒经变的文献记载可上溯到隋代画家董伯仁，他画的弥勒经变到中唐尚存。

敦煌是世界上弥勒信仰资料保存最多、最集中的一处。敦煌壁画

有100铺弥勒经变，还有许多弥勒说法图和弥勒单尊像；藏经洞出土的纸绢画中也有若干弥勒图像；敦煌遗书中尚存一件弥勒经变的榜题底稿。敦煌弥勒经变中的许多图像都来于现实，如嫁娶、耕作、剃度等，它们直接反映了当时人们的生活情景，其中有一些画面更是研究民俗的必及资料。弥勒造像在印度、中亚等地有一些，但由于文献记载较少，对其具体的弥勒信仰形态尚难全面认识，这就使得敦煌弥勒壁画在世界佛教研究中具有重要的史料价值。

药师信仰源自药师经，根据该经，娑婆世界的东方依次排列有七个佛国，药师世界最远。药师即医生，从经名上就可看出该经具有解救苦难之意。该经谓，药师佛在东方净琉璃世界说法，这与阿弥陀佛在西方极乐世界说法相对应。药师世界也是一种净土，达摩笈多译药师经对药师世界的描绘是：“彼佛国土一向清静，无女人形，离诸欲恶，亦无一切恶道苦声。琉璃为地，城阙、垣墙、门窗、堂阁、柱梁、斗栱，周匝罗网，皆七宝成，如极乐国。”另一个译本，帛尸梨密多罗译的药师经对东方世界的描绘与达摩笈多译本类似，经中介绍：“此药师琉璃光如来国土清静，无五浊、无爱欲、无意垢，以白银、琉璃为地，宫殿楼阁悉用七宝，亦如西方无量寿国无异。”佛教关注人类的灾难，《大智度论》提道：“无老、病、死、烦恼者，诸佛则不出世。”药师经说当今娑婆世界有“九横死”，即九种非正常死亡，只要修诸福德，便可尽其寿命，免遭横死。

药师信仰在中国很早就开始流行，并有多部药师经的汉译本和注疏，有关药师信仰的文献记载也不少。据载，南朝真观之母诵药师经而孕真观，北朝张元信仰药师经而使祖父双目复明，宋代非浊《三宝

感应要略》所举七例药师信仰果报都是与现实苦难息息相关的；这些都说明药师信仰在社会上有广泛而长久的影响。

敦煌在隋代以前就有抄写药师经的记载和一些所抄经文。及至隋代，出现了药师图像，计有药师说法图2铺，药师经变4铺。从此，药师图像绘制不绝，直到西夏时期。敦煌壁画和纸绢画中，一共为我们留下了100多铺药师经变，几百幅药师单尊像。另外，敦煌遗书中还有3件药师经变榜题底稿和约300件药师经写本，它们是了解隋代至西夏时期敦煌药师信仰的宝贵资料。敦煌的药师经变与弥勒经变相比，有更多的净土意匠，如有宝池、化生、不鼓自鸣等画面，有的还径称药师经变为药师净土经变。另外，药师经变与西方净土变的说法会有许多相似之处，有些壁画中的阿弥陀世界和药师世界的部分景观完全相同，可以肯定那些画工所使用的是同一种画稿。

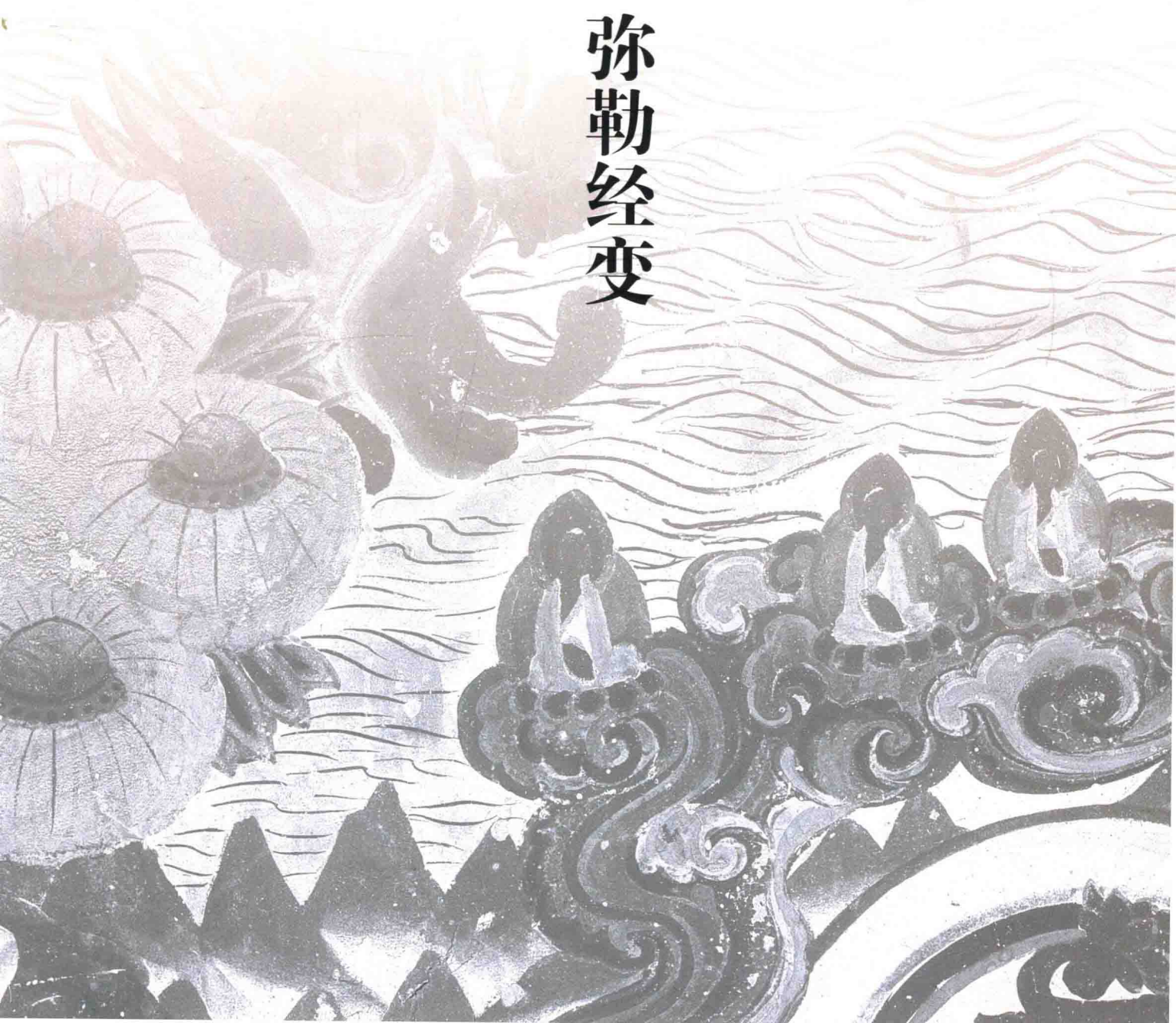
一方面，药师信仰在中国、日本等地广泛流行，从西域到中原的石窟以及日本的寺院里，都有药师图像的存在，敦煌石窟和敦煌遗书中的药师信仰资料尤为丰富；另一方面，药师信仰在印度本土却没有留下造像和文献资料。这就使得敦煌药师图像的研究既意义重大又面临挑战，即它既要为有关佛教中国化与世界化的研究作出贡献，又要为印度佛教的发源性研究提供辅助性史料与结论。

目 录

前 言 敦煌弥勒、药师净土图像的史料价值	005
第一章 弥勒经变	
序 论 往生与决疑：弥勒信仰概述	009
第一节 交脚与倚坐：弥勒形象的特征	017
第二节 上生世界的向往：隋代的弥勒经变	031
第三节 华丽的净土世界：唐代弥勒经变的革新	045
第四节 理想之国：盛唐及其后经变的主要内容（一）	085
第五节 弥勒生平：盛唐及其后经变的主要内容（二）	101
第二章 药师经变	
序 论 消百怪之神符 除九横之妙术：药师信仰概述	137
第一节 锡杖护苍生 药钵除众病：药师净土中的药师佛	147
第二节 十二神王 护持众生：隋代药师经变	157
第三节 灯树千光照 花焰七枝开：初唐药师经变	169
第四节 构图形式 定于一格：盛唐及其后的药师经变（一）	183
第五节 十二大愿 列于壁画：盛唐及其后的药师经变（二）	221
附录 敦煌弥勒经变统计表	250
图版索引	254
敦煌石窟分布图	255
敦煌历史年表	256

第一章

弥勒经变



序论 往生与决疑：弥勒信仰概述

一、弥勒信仰的内容

弥勒信仰包括弥勒上生世界信仰和弥勒下生世界信仰两部分。

上生信仰的基本内容是：弥勒曾是释迦牟尼的弟子，先佛入灭，上生兜率天宫为菩萨，弥勒以待机菩萨身份在兜率天宫住了56亿万年，然后下到娑婆世界做佛。弥勒在兜率天宫时期为弥勒上生，相关经典《弥勒上生经》主要是对兜率天宫诸种景观的描绘，至于弥勒在兜率天宫漫长岁月里做了什么，佛经并没有记载。信仰上生世界的人希望死后到兜率天宫，与弥勒在一起，56亿万年后随弥勒一起回到已经是净土的娑婆世界。

下生信仰的基本内容是：56亿万年后，娑婆世界已从秽土变为净土，地平如镜，名花软草遍覆，人寿八万四千岁，女人五百岁出嫁，一种七收，树上生衣，大小便时，“地裂而受容”。于是弥勒从天而降，投胎到翅头末城一位大臣家为子；长大后，一次弥勒目睹婆罗门毁宝幢，感到人生无常，遂出家学道。成道后，度人无数。是为弥勒下生。鸠摩罗什译《弥勒下生成佛经》，描绘弥勒下生世界的自然景观说：“其诸园林池泉之中，自然而有八功德水，青红赤白杂色莲花遍覆其上，其池四边，四道宝阶，众鸟和集……果树香树，充满国内。”信仰者看重弥勒下生世界的美好，把它视作净土。当然，经中所记婆罗门拆幢一事说明当时世界还有黑暗之处，这与弥勒经典记载当时天下太平并不一致。

弥勒上生信仰具有禅观与决疑的功效。对于神往的兜率天宫，信徒们可以通过禅观见到兜率天宫的种种美好景观。而且，由于释迦牟尼佛已经涅槃，娑婆世界一时无佛，此时，待机成佛的弥勒菩萨是“准佛”，如果在修行上遇到困惑，通过禅观，神往兜率天宫，弥勒菩萨便可为其决疑。

兜率天宫有诸多优越之处，于是信徒们希望死后往生兜率天宫，这一点颇类似西方净土信仰。往生其他佛国有些不便，如西方阿弥陀世界路途遥远，而兜率天宫就在娑婆世界的上方，往生容易。昙摩蜜多译《五门禅经要用法》云：“行者志求大乘，若命终，随意所欲，生诸佛前。若不尔者，

必生兜率天，得见弥勒，定无有疑也。”这里把命终往生的世界分为两个等级：一、随意所欲，生诸佛前；二、不能生诸佛前，也可往生兜率天宫。看来，西方极乐世界等佛国要比兜率天宫高级。但即使如此，也有一些信徒宁愿选择兜率天宫作为往生之处，似乎舍不得远离娑婆世界。

二、信仰的起源及经典的汉译

弥勒，意为慈氏，梵文作Maitreya，巴利文作Metteyya，吐火罗语作Metrak等。一般认为汉语的弥勒一词是梵文Maitreya的音译；最新的研究表明，弥勒一词是吐火罗语Metrak的音译，而非直接来自梵文，这一研究成果将对考察弥勒信仰的发展有所帮助。

关于弥勒信仰的起源问题，可以从产生较早的佛教经典中，找到与弥勒下生世界景象类似的记载。如东晋瞿昙僧伽提婆译《中阿含经》之《转轮王经》、《长阿含经》之《转轮圣王修行经》中，提到人寿八万岁是极寿，世界极大丰乐等，可与弥勒世界相比较。再如西晋法立与法炬合译的《大楼炭经》有“郁单曰品”，详述郁单曰洲即北方天下的风土人情，反映了早期印度人对世界的一种认识，其中有夜雨淹尘、不净隐地、树上生衣、视死如归等内容，与弥勒经典的记载一致。也就是说，独立的弥勒经典中有关弥勒下生世界的描绘汲取了流传已久的印度人的宇宙观。

在独立的汉译本出现之前，一些汉译佛经也有与弥勒相关的内容，如安世高译《大乘方等要慧经》、《佛说长者子制经》，支娄迦谶译《道行般若经》、《佛说如来纯真陀罗所问如来三昧经》等，有“弥勒佛”、“弥勒菩萨”等内容。支娄迦谶译《杂譬喻经》则更加具体，该经篇首即云一比丘临终，“欲睹弥勒佛时三会二百八十亿人得真人时及诸菩萨，不可限载。弥勒如来，巨身至尊，长百六十丈，其土人民皆桃花色，人民皆寿八万四千万，土地平正，衣食自然，阎浮土地广长各三十万里，意欲见此，不取真人。弥勒佛时，二尊弟子，一曰杂施，二曰数数，复欲见之”。

虽然弥勒上生和下生密切相关，但分别有独立的上生经典和下生经典。现存汉译本中，有上生经典一部，即刘宋沮渠京声译《佛说观弥勒上生兜率天经》一卷，它是公元455年译于刘宋或稍早时译于凉州，后带至刘宋的。现存下生经典有五部，为同本异译，即：

传为西晋竺法护译《佛说弥勒下生经》一卷，东晋瞿昙僧伽提婆译《增一阿含经》之“十不善品”的文字与此译本完全相同，或是照搬竺法护译本；

失译者名的《佛说弥勒来时经》一卷，内容基本与竺法护译本相同而稍为简略；

姚秦鸠摩罗什译《佛说弥勒大成佛经》一卷，内容较多；

姚秦鸠摩罗什译《佛说弥勒下生成佛经》一卷，详略与竺法护译本相当，最流行；

唐义净译《佛说弥勒下生成佛经》一卷，以偈颂形式译出。

三、中原及敦煌地区的弥勒信仰

南北朝时，中原及敦煌地区有关弥勒信仰的资料很多，为当时中国佛教艺术的重要组成部分。在文献方面，《出三藏记集》中就载有宋明帝《龙华誓愿文》、齐萧子良《龙华会记》、齐周颙《京师诸道造弥勒像三会记》等篇目，虽正文佚失，但龙华会是指弥勒下生成佛时在龙华树下的三次说法会，所以可以肯定这些文章的内容与弥勒下生有关。特别是《京师诸道造弥勒像三会记》的篇名就显示，此时南朝的弥勒图像已有由三佛组成的龙华三会了。

在石窟及造像方面，河南小南海石窟之中窟刻有弥勒上生经变，画面是简略的说法图：由一结跏趺坐弥勒菩萨、七位听法菩萨组成，榜题：“弥勒为天众说法时。”东窟有现存最早的弥勒上生、下生经变，它由三组画面组成：一交脚坐弥勒菩萨、五位听法菩萨，是为上生内容；一倚坐佛为一

说法，一人为另一人剃度，是为下生内容。此图丰富了下生内容。早期石窟中，有的还刻有弥勒经，如北齐北响堂山石窟和隋代曲阳县八会寺经龕，就刻有鸠摩罗什译的《佛说弥勒下生成佛经》。

早在北朝和南朝时期出现的这些雕刻弥勒上生下生经变、刻写弥勒经、举办龙华会等佛教实践活动，显示了当时弥勒信仰的普遍流行。五代以后，出现了所谓笑口弥勒像。相传当时浙江奉化有一位和尚，身体肥胖，衣着随便，常以杖挑一布袋，四处游方，人称布袋和尚。他示寂前，留下一偈：弥勒真弥勒，分身千百亿。时时示时人，时人自不识。布袋和尚袒腹大肚，满脸堆笑，憨态可掬，人们认为他是弥勒转世，就纷纷照他的模样来塑造弥勒像，笑口弥勒因之而出。笑口弥勒形象给人以十分亲切的感觉，因而深受中国人的喜爱。它的出现表明，弥勒经在数百年的传播中进一步的中国化。

在敦煌，自南北朝至宋朝，有关弥勒信仰的经变、绢画、抄经等，数百年间绵延不绝，是中国弥勒信仰最具特色的地区之一。如盛唐第445窟的弥勒经变是最有代表性的绘画作品，盛唐第39窟以绘塑结合形式来表现弥勒上生和下生世界等，都非常值得关注，下面我们将予以重点介绍。